

Porównanie tłumaczeń Marka 10:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Łatwiejsze jest wielbładowi przez otwór igły przejść niż bogatemu do Królestwa Boga wejść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Łatwiej jest wielbładowi przejść przez ucho igły* niż bogatemu wejść do Królestwa Bożego.**1)2)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Wykonalniejsze jest wielbładowi przez dziurkę igły przejść, niż bogatemu do królestwa Boga wejść.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Łatwiejsze jest wielbładowi przez otwór igły przejść niż bogatemu do Królestwa Boga wejść

¹⁾ Brama zwana Uchem Igły, τρυμαλία ῥαφίδος, חַמַּחַט (chur hammachat), została zbudowana w murach Jerozolimy dopiero w średniowieczu; <x>480 9:50</x>L.

²⁾ <x>490 12:16-20</x>; <x>490 16:19-31</x>